

**Zeitschrift:** Die Staatsbürgerin : Zeitschrift für politische Frauenbestrebungen  
**Herausgeber:** Verein Aktiver Staatsbürgerinnen  
**Band:** 16 (1960)  
**Heft:** 5

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 19.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# An die Bürgerinnen der Kantone Waadt, Neuenburg und Genf

In Ihrem Heimatkanton besitzen Sie das *integrale Stimm- und Wahlrecht*, sei es durch Geburt oder durch Heirat mit einem Bürger dieser fortschrittlichen Kantone. Wenn Sie ausserhalb der Waadt, Neuenburg und Genf Ihren Wohnsitz haben, können Sie Ihre endlich errungenen politischen Rechte einstweilen nicht ausüben.

Rechtlich besteht die Möglichkeit, gestützt auf Art. 43, Abs. 4 der Bundesverfassung, die Ausübung dieser Rechte auch in jenen Kantonen zu verlangen, die zurzeit das Frauenstimm- und -wahlrecht noch nicht eingeführt haben. Wir verweisen in diesem Zusammenhang auf die ausgezeichnete Studie von

## **Dr. iur. Gertrud Heinzelmänn: Schweizerfrau – Dein Recht**

in welcher die neuen rechtlichen Möglichkeiten eingehend untersucht und in einer auch Laien verständlichen Art erklärt sind. (Zu beziehen beim Sekretariat, Frau Peter-Bleuler, Butzenstrasse 9, Zürich 2/38, oder in jeder Buchhandlung).

Um ein gemeinsames Vorgehen zu ermöglichen, bitten wir alle ausserhalb ihrer Heimatkantone wohnhaften Waadtländerinnen, Neuenburgerinnen und Genferinnen sich mittels untenstehenden Abschnittes zu melden beim

*Frauenstimmrechtsverein Zürich*

Sekretariat Frau Peter-Bleuler, Butzenstrasse 9, Zürich 2/38

---

Hier abtrennen

---

Name und Vorname: .....

Beruf: .....

Wohnort und Strasse: .....

Bürgerort und Kanton: .....

\* erworben durch Geburt oder Heirat

In jetziger Gemeinde wohnhaft seit: .....

Im Kanton wohnhaft seit: .....

Bitte deutlich schreiben. \* Nichtzutreffendes streichen.

## Aux citoyennes des cantons de Vaud, de Neuchâtel et de Genève

Dans vos cantons d'origine, vous possédez le droit de vote et d'élection intégral, soit par naissance, soit par mariage avec un citoyen de ces cantons avant-gardistes. Puisque votre domicile ne se trouve pas dans un de ces cantons, vous n'êtes pas à même d'exercer vos droits politiques enfin acquis.

Cependant, selon l'art. 43 al. 4 de la Constitution fédérale, vous pouvez exiger qu'on vous accorde d'exercer ces droits même dans un canton sans suffrage féminin.

Par rapport à ce sujet, nous nous permettons d'attirer votre attention sur l'excellente étude juridique de

**Mlle Gertrud Heinzelmann, docteur en droit: Suisse – ton droit.**

L'auteur y examine à fond les nouvelles possibilités juridiques, et ses explications sont accessibles à toute lectrice.

Afin de permettre une démarche commune, nous prions toutes les Vaudoises, Neuchâteloises et Genevoises non domiciliées dans leurs cantons d'origine de bien vouloir envoyer le talon ci-dessous à

*Frauenstimmrechtsverein Zürich*

Sekretariat Frau Peter-Bleuler, Butzenstrasse 9, Zürich 2 / 38

---

à détacher

---

Nom et prénom .....

Profession .....

Domicile et rue .....

Lieu d'origine et canton .....

\* acquis par naissance ou mariage

Domiciliée actuellement dans la commune depuis .....

Domiciliée dans le cantons depuis .....

Veillez écrire lisiblement. \* Biffez ce qui ne convient pas s. v. p.